



Board Office Use: Legislative File Info.	
File ID Number	19-1832
Introduction Date	10/10/19
Enactment Number	
Enactment Date	

10 de Octubre, 2019

Para: Mesa Directiva de Educación

De: Dra. Kyla Johnson-Trammell, Superintendente y Secretario de la Mesa Directiva
Sr. Wesley Jacques, Director Ejecutivo, Innovación Instruccional y Académica

Asunto: Audiencia Pública, Informe y Adopción por la Mesa Directiva de Educación
Resolución No. 1920-0157 Libros de Texto y Materiales Educativos Suficientes-
Año Escolar 2019-20.

(Caso Williams)

ACCIÓN SOLICITADA:

Conducir Audiencias Públicas y, al concluir la audiencia, adoptar la Resolución No. 1920-0157 – Cantidad Suficiente de Libros de Texto y Materiales Educativos para todas las escuelas como es requerido por el Código de Educación 60119 (Caso Williams).

ANTECEDENTES:

En mayo de 2000, el ACLU y otros defensores de interés público representando a estudiantes de todo el estado presentaron una demanda en contra del Estado de California, el Superintendente de Enseñanza Pública, la Mesa Directiva de Educación del Estado y el Departamento de Educación de California. La base de la acción legal fue proporcionar instalaciones escolares seguras y decentes y maestros calificados.

El proceso de ordenar Materiales Educativos para el año escolar 2019-20 es el siguiente.

1. **Pedido de Materiales Educativos:** Todos los materiales educativos fueron ordenados en base a las proyecciones de inscripción para el 2019-20, respuestas de las escuelas designadas a preguntas de Servicios de Libros de Texto, y alineadas con los resultados de la Encuesta de Materiales Educativos. El horario para ordenar y entregar los materiales educativos:

Pedido antes del	Programa	Enviado al sitio
Julio 2	Math Expressions consumables	Agosto-Sept. 2019
Julio 9	Words Their Way consumables	Agosto-Sept. 2019
Julio 8	Handwriting Without Tears consumables	Agosto-Sept. 2019
Julio 8	Open Up Math kits and consumables	Agosto-Sept. 2019
Julio 8	Pearson History Books	Agosto-Sept. 2019
Julio 15	Adelante/Advanced Dual Language Books	Agosto-Sept. 2019
Julio 8	Next Generation FOSS kits	Agosto-Sept. 2019
Julio 15	ECM World Language books	Agosto-Sept. 2019
Julio 2	National Geographic Newcomer Books	Agosto-Sept. 2019
Junio 30	Systematic Instruction in Phonics, Phonemic Awareness and Sight Words	Agosto-Sept. 2019
Julio 2	Illustrative Mathematics Consumables	Agosto-Sept. 2019
Julio Ago. 1 - Sept. 30	Replacement purchases for Core Curriculum materials	Agosto-Sept. 2019

2. **Registros:** Se conserva un archivo de Excel de cada escuela con cantidades y materiales ordenados. Se actualiza cada archivo después de hacer los pedidos. Archivos individuales de órdenes de libros de texto están disponibles mediante solicitud. Además, para efectos de rendir cuentas y de mantener un inventario de almacenaje exacto y actualizado, hay un archivo aparte para cada escuela de los materiales entregados. Esto incluye una forma firmada por los directores o sus designados cada vez que recogen materiales del almacén.
3. **Encuesta de Materiales Educativos:** Cada director se reunió con un Especialista de Materiales Educativos para completar la Encuesta de Materiales Educativos.
4. **Reuniones Individuales:** Administración del distrito convocaron reuniones individuales con cada uno de los directores de las escuelas Williams a través de correo electrónico de marzo a agosto. El propósito de estas reuniones fue el siguiente:
 - Revisar la Encuesta Williams específica de la escuela
 - Revisar datos específicos de la escuela sobre pedidos hechos hasta la fecha
 - Revisar la versión actualizada de Datos de Inscripciones Proyectadas
 - Revisar lenguaje de instrucción en programas bilingües y de doble inmersión
 - Discusión: Necesidades adicionales
5. **Formulario de Libro de Texto:** Empezando en agosto, fue la obligación de los directores informar al personal de Enseñanza y Aprendizaje acerca de la necesidad de libros de texto adicionales basados en inscripciones adicionales. Los directores entregaron un formulario de libros de texto que

indicaba el número adicional de libros de texto que se necesitaban.

6. **Entrenamiento de Directores para Escuelas Williams:** El entrenamiento se llevó a cabo en Agosto para los Directores y personal en escuelas Williams sobre cómo prepararse exitosamente para la futura Auditoría Williams de Libros de Texto hecha por La Oficina de Educación del Condado de Alameda.
7. **Auditoría de práctica:** Miembros de la oficina central de varios departamentos condujeron auditorías de práctica en escuelas Williams.
8. **Apoyo Telefónico:** Personal de Innovación Instruccional y Académica y Oficinas de Redes trabajaron para asegurarse que los Directores tuvieran ayuda telefónica personalizada durante el Proceso Williams.
9. **Recordatorios por correo electrónico:** Se mandaron recordatorios a Directores regularmente acerca de fechas límites y actualizaciones de Williams.

DISCUSIÓN:

Los resultados de la encuesta mostraron que todas las escuelas tienen suficientes libros de texto y/o materiales educativos como lo requiere SB 550. La encuesta fue completada el 27 de Septiembre de 2019.

IMPACTO FISCAL:

Para el Año Fiscal 2019-20, el presupuesto de operación para libros de texto/materiales educativos es el siguiente:

Presupuesto	Presupuesto de Operación	Gastos a partir del 12 de septiembre de 2019
Lotería	\$1,400,000.00	\$1,400,000.00
Fondos Suplementarios y de Concentración	\$1,138,104	\$759,435
Subvenciones	\$110,000	\$110,000

RECOMENDACIÓN:

Conducir Audiencia Pública y, al concluir la audiencia, adoptar la Resolución No. 1920-0157 – Suficientes Libros de Texto y Materiales Educativos –para todas las escuelas como es requerido por el Código de Educación Sección 60119 (Caso Williams).

Adjunto: Resolución No. 1920-0157



**RESOLUCIÓN DE LA MESA DIRECTIVA DEL
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE OAKLAND**

No. de Resolución 1920-0157

Cantidad Suficiente de Libros de Texto o Materiales Educativos
Año Escolar 2019-20
(Código de Educación Sección 60119 y 5 CCR 9531)

CONSIDERANDO QUE, la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado de Oakland, para poder cumplir con los requerimientos del Código de Educación 60119, llevó a cabo una audiencia pública el 10 de Octubre, 2019, a las 7:00 P.M. o lo antes posible, lo que es en o antes de la octava semana de escuela (entre el primer día que los estudiantes asisten a clases y el final de la octava semana desde ese día) y lo cual no tuvo lugar durante o inmediatamente en seguida de horas de clases, y,

CONSIDERANDO QUE la Mesa directiva proveyó aviso de la audiencia pública poniéndolo a la vista en por lo menos tres lugares públicos dentro del distrito indicando el tiempo, lugar y propósito de la audiencia; y,

CONSIDERANDO QUE, la Mesa Directiva alienta la participación de padres/madres/tutores, maestros, miembros de la comunidad, y líderes de la unidad de negociaciones colectivas en la audiencia pública, y;

CONSIDERANDO QUE, la información que se proveyó en la audiencia pública detallando que suficientes libros de texto y materiales educativos fueron provistos a cada estudiante, incluyendo los que están aprendiendo inglés, en el Distrito Escolar Unificado de Oakland, y

CONSIDERANDO QUE, la definición de “suficientes libros de texto o materiales de enseñanza” significa que cada alumno, incluyendo a los que están aprendiendo inglés, tiene un libro de texto o materiales de enseñanza, o ambos, para usar en la clase y llevar a la casa; y;

CONSIDERANDO QUE: entre los años fiscales del 2008-09 hasta el 2019-20, la definición de “libros de texto o materiales educativos suficientes” también significa que todos los estudiantes que están inscrito en el mismo curso dentro del Distrito Escolar Unificado de Oakland, tienen libros de texto o materiales educativos alineados con los estándares académicos del mismo ciclo de adopción, y;

CONSIDERANDO QUE, suficientes libros de texto y materiales educativos fueron provistos a cada estudiante, incluyendo los que están aprendiendo inglés, que están alineados con los estándares académicos y consistentes con los ciclos y contenido del marco del currículo en las siguientes materias:

Matemáticas:

(En 2013-2014, la Adopción de Matemáticas del Distrito Escolar Unificado de Oakland fue llevada a cabo para los grados del kínder al 5. Los libros de texto fueron comprados para el año escolar 2014-2015. En 2017-18, la adopción de Matemáticas de OUSD se llevó a cabo para los grados 6-8 de la escuela intermedia. Los materiales fueron comprados para 2018-19)

Grado	Curso	Editorial
TK/K	Math Expressions student activity book	Houghton Mifflin Harcourt
1	Math Expressions student activity book	Houghton Mifflin Harcourt
2	Math Expressions student activity book	Houghton Mifflin Harcourt
3	Math Expressions student activity book	Houghton Mifflin Harcourt
4	Math Expressions student activity book	Houghton Mifflin Harcourt
5	Math Expressions student activity book	Houghton Mifflin Harcourt
6	Math 6 Student Workbook	Open Up Resources
7	Math 7 Student Workbook	Open Up Resources
8	Math 8 Student Workbook	Open Up Resources
8	Math 8 + Algebra 1 Compression Workbook	Open Up Resources
6-8	Springboard course 1-3	Collegeboard
9 – 12	Springboard Algebra I	Collegeboard
9 – 12	Springboard Geometry	Collegeboard
9 – 12	Springboard Algebra 2	Collegeboard
9 – 12	Springboard Pre-Calculus	Collegeboard
9 – 12	Algebra I	Pearson – Prentice Hall
9 – 12	Geometry	Holt, Reinhart, Winston
9 – 12	Probability & Statistics: The Basic Practice of Statistic	Freeman
9 – 12	AP Statistics: The Practice of Statistics	Freeman
9 – 12	Algebra 2	Holt, Reinhart, Winston
9 – 12	Pre-Calculus-Graphical, Numerical, Algebraic	Pearson-Addison Wesley
9 – 12	Calculus-Graphical, Numerical, Algebraic	Pearson-Addison Wesley

Ciencias:

(En 2018, OUSD adoptó materiales de instrucción alineados con los Estándares de Ciencias de la Próxima Generación para los grados K-5 y en 2019 para los grados 6-8. Los libros de texto de secundaria fueron adoptados en 2006-2007.)

Grado	Curso	Editorial
TK	FOSS Modules - Fabric (for the Physical Science rotation, only)	Foss/Delta Education
TK/K	FOSS Module - Life (Animals Two by Two); Foss Kit-Earth (Trees & Weather); Foss Kit-Physical (Materials & Motion)	Foss/Delta Education
1	FOSS Module - Life (Plants & Animals); Foss Kit-Earth (Air & Weather); Foss Kit-Physical (Sound and Light)	Foss/Delta Education
2	FOSS Modules - Life (Insects & Plants); Foss Kit-Earth (Pebbles, Sand & Silt); Foss Kit-Physical (Solids and Liquids)	Foss/Delta Education
3	FOSS Modules - Life (Structures of Life); Foss Kit-Earth (Water & Climate); Foss Kit-Physical (Motion and Matter)	Foss/Delta Education
4	FOSS Modules - Life (Environments); Foss Kit-Earth (Soils, Rocks, and Landforms); Foss Kit-Physical (Energy)	Foss/Delta Education
5	FOSS Modules - Physical (Living Systems); Foss Kit-Physical (Earth and Sun); Foss Kit-Physical (Mixtures & Solutions)	Foss/Delta Education
6	FOSS Modules - Weather and Water, Diversity of Life, Human Systems Interactions	Foss/Delta Education
7	FOSS Modules - Chemical Interactions, Earth History, Populations and Ecosystems	Foss/Delta Education
8	FOSS Modules - Heredity and Adaptation, Electromagnetic Force, Gravity and Kinetic Energy, Waves, Planetary Science	Foss/Delta Education
9 – 12	Biology: Biology by Nowicki (lab class)	McDougall Littell
9 – 12	Biology AP: Biology by Campbell (lab class)	Pearson
9 – 12	Chemistry (lab class)	Pearson
9 – 12	Chemistry AP: Chemistry the Central Science (lab class)	Pearson
9 – 12	Physics: Conceptual Physics by Hewitt (lab class)	Pearson
9 – 12	Physics AP: Physics by Cutnell & Johnson (lab class)	People Press
9 – 12	Physiology: Essentials of Anatomy & Physiology (lab class)	Pearson
9 – 12	Environmental Science: A Study of Interrelationships	McGraw Hill
9 – 12	Environmental Science AP: Living in the Environment (lab)	Thompson
9 – 12	Geology: Earth Science, 11th Edition	Pearson

Equipamiento del Laboratorio de Ciencias

Grados 9 a 12

Grade	Curso	Editorial
9 – 12	Science Lab: Bunson Burner	N/A
9 – 12	Science Lab: Dissecting Kit	N/A
9 – 12	Science Lab: Goggles	N/A

9 – 12	Science Lab: Hot Plate	N/A
9 – 12	Science Lab: Microscope	N/A
9 – 12	Science Lab: Slides & Cover Slips	N/A
9 – 12	Science Lab: Scale Triple Beam or Digital	N/A
9 – 12	Science Lab: Graduated Cylinder 1 Liter	N/A
9 – 12	Science Lab: Graduated Cylinder 5 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Graduated Cylinder 10 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Graduated Cylinder 100 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Flasks	N/A
9 – 12	Science Lab: Beakers 10ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Beakers 100 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Beakers 250 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Beakers 500 ml	N/A
9 – 12	Science Lab: Test Tubes Small	N/A
9 – 12	Science Lab: Test Tubes Large	N/A
9 – 12	Science Lab: Pipettes	N/A

Historia-Ciencias Sociales:

(En 2005-2006, la Adopción de Estudios Sociales del Distrito Escolar Unificado de Oakland se hizo para los grados del 4º-12º. Los libros de texto fueron comprados para el año escolar 2006-2007. En el 2006-2007 la Adopción de Estudios Sociales del Distrito Escolar Unificado de Oakland se hizo para los grados K-3. Los libros de texto fueron comprados para el año escolar 2007-2008. En 2017-18, la Adopción de Estudios Sociales del Distrito Escolar Unificado de Oakland se llevó a cabo para los grados 6-8. Los materiales fueron comprados para 2018-19.)

Grado	Curso	Editorial
TK/K	Our World, Now & Long Ago Big Book	Harcourt
TK/K	Our World, Now & Long Ago Big Book, Spanish	Harcourt
1	A Child's View Big Book	Harcourt
1	A Child's View Big Book, Spanish	Harcourt
2	People We Know	Harcourt
2	People We Know, Spanish	Harcourt
3	Our Communities	Harcourt
3	Our Communities, Spanish	Harcourt
4	California, A Changing State	Harcourt
4	California, A Changing State--Spanish	Harcourt
5	Making a New Nation	Harcourt
5	Making a New Nation, Spanish	Harcourt
6	Ancient Civilizations	Harcourt
7	Medieval to Early Modern Times	Harcourt
8	United States History	Harcourt
9 – 12	World History: The Modern World c.2007	Pearson
9 – 12	World History AP: Traditions & Encounters c.2006	McGraw Hill
9 – 12	US History: American Anthem	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	US History AP: American Past & Present 7th Edition	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	Magruder's American Government	Pearson
9 – 12	American Government AP: Continuity & Change	Pearson
9 – 12	Contemporary Economics	Thompson

Inglés/Artes del Lenguaje:

(En 2014-2015 y 2015-2016, la Adopción ELA del Distrito Escolar Unificado de Oakland se hizo para grados K-5. Los libros de texto se compraron para los años escolares 2015-16 y 2016-17.)

(En 2015-2016, , la Adopción ELA del Distrito Escolar Unificado de Oakland se hizo para grados 6-8. Los libros de texto se compraron para el año escolar 2016-2017.)

(En 2003-2004, la Adopción ELA del Distrito Escolar Unificado de Oakland se hizo para grados 6-12. Los libros de texto se compraron para el año escolar 2004-2005.)

Grado	Curso	Editorial
TK/K	Classroom Leveled Library--English	Booksource
TK/K	Classroom Leveled Library--Spanish	Follett
TK/K	Handwriting Without Tears	HWT
1--5	Classroom Leveled Library--English	Booksource
1 –5	Classroom Leveled Library--Spanish	Follett
6	Expeditionary Learning’s EngageNY curriculum: <i>Lightning Thief, Bud, Not Buddy, Dragonwings, Frightful’s Mountain, Good Masters! Sweet Ladies! Voices from a Medieval Village, World Without Fish, Flush</i>	Novels
7	Expeditionary Learning’s EngageNY curriculum: <i>A Long Walk to Water, Lyddie, Pygmalion, The Big Thirst: The Secret Life and Turbulent Future of Water</i>	Novels
8	Expeditionary Learning’s EngageNY curriculum: <i>Inside Out & Back Again, To Kill a Mockingbird, A Midsummer Night’s Dream, Unbroken, A Might Long Way, Little Rock Girl 1957, The Omnivore’s Dilemma</i>	Novels
6-8	English 3D	HMH
6-8	National Geographic Inside the USA	Cengage
6-8	National Geographic Fundamentals	Cengage
6-8	Literature & Language Arts (ELD 1-5)	Holt
9	Literature & Language Arts: 3rd Course	Holt
9	<i>Romeo and Juliet, To Kill a Mockingbird</i>	Novels
9	Springboard Level 4	CollegeBoard
10	Literature & Language Arts: 4th Course	Holt
10	<i>Purple Hibiscus, Things Fall Apart</i>	Novels
10	Springboard Level 5	CollegeBoard
11	Literature & Language Arts: 5th Course	Holt
11	<i>Huckleberry Finn, Fences, Their Eye’s are Watching God</i>	Novels
11	Springboard Level 6	CollegeBoard
12	Literature & Language Arts: 6th Course	Holt
12	Springboard Senior English	CollegeBoard
9 –12	English 3 AP: Norton Reader	Peoples Press
9 –12	English 4 AP: Bedford’s Anthology	VHPS
9 –12	English 4 AP: Perrine’s Sound & Sense	Thompson

Cursos de Desarrollo del Idioma Inglés/Aprendices de Inglés a largo plazo/Recién Llegados al País

Grado	Curso	Editorial
6° – 8°	ELD 5/LTEL: English 3D	HMH
6° – 8°	ELD 1: National Geographic Inside the USA	Cengage
6° – 8°	ELD 1-5: National Geographic Edge	Cengage
6° – 8°	ELD 1-5: Holt Literature and Language Arts	Holt
9° – 12°	ELD 5/LTEL: English 3D	HMH
9° – 12°	ELD 1: National Geographic Inside the USA	Cengage
9° – 12°	ELD 1-5: National Geographic Edge	Cengage
9° – 12°	ELD 1-5: Holt Literature and Language Arts	Holt

Idioma Extranjero o Clases de Salud:

(En 2015-2016, la Adopción de Lenguaje Mundial del Distrito Escolar Unificado de Oakland para Idiomas Extranjeros fue llevado a cabo para los grados del 6-12. Los libros fueron comprados para el año escolar 2016-2017.)

Grado	Curso	Editorial
6– 8	Spanish A/B: Adelante A/B	Holt
6– 8	Spanish I: En Espanol	McDougal Littell
6– 8	French A/B: Bon Voyage	Glencoe
6– 8	French I: Discovering French Bleu	McDougal Littell
9° – 12°	Spanish I: Que Chevere	EMC
9° – 12°	Spanish II: Que Chevere	EMC
9° – 12°	Spanish III: Que Chevere	EMC
9° – 12°	Spanish IV: Que Chevere	EMC
9° – 12°	EPH II: Imagina	Vista Higher Learning
9° – 12°	EPH III: Imagina	Vista Higher Learning
9° – 12°	EPH IV: Abriendo Paso Lecture	Prentice Hall
9° – 12°	EPH IV: Abriendo Paso Gramatica	Prentice Hall
9° – 12°	EPH V: Abriendo Puertas Vol.1	McDougal Littell
9° – 12°	EPH V: Abriendo Puertas Vol.2	McDougal Littell
9° – 12°	French I: T'es Branche	EMC
9° – 12°	French II: T'es Branche	EMC
9° – 12°	French III: T'es Branche	EMC
9° – 12°	French IV: Tresors du Temps	Glencoe
9° – 12°	AP French: Themes	Vista Higher Learning
9° – 12°	AP French: Themes	Vista Higher Learning
9° – 12°	AP Spanish Literature: Reflexiones	Pearson
9° – 12°	AP Spanish Language: Temas	Vista Higher Learning
9° – 12°	Mandarin I-III: Zhen Bang Levels 1-3	EMC

POR LO TANTO, SE RESUELVE QUE la Mesa Directiva del Distrito por la presente declara, encuentra y adopta el Informe en este documento, y declara que para el Año Escolar 2019-20, el Distrito ha provisto a cada estudiante con suficientes libros de texto y materiales educativos alineados con los estándares académicos y consistentes con los ciclos y contenido del esquema del currículo.

APROBADO Y ADOPTADO ESTE día 10 de Octubre, en la Junta Regular de la Mesa Directiva, por el siguiente voto:

SÍ:

NO:

ABSTENCIONES:

AUSENTES:

Por medio de la presente certifico que lo anterior es una copia completa, verdadera y correcta de una Resolución pasada en la Junta Regular de la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado de Oakland, llevada a cabo el 10 de Octubre, 2019:

Fecha: 10 de Octubre, 2019

Kyla Johnson-Trammell
Secretario de la Mesa Directiva
Distrito Escolar Unificado de Oakland